

Die Wirtschaften der Kolonie Kleinliebental, Odessa, Rußland, 1822-1825.

1822	1823	1825
1. Georg Böll	1. Gottlieb Haag --, --	1. Gottlieb Haag
2. Hayers Waisen	2. Hayers Waisen – 1805, 4	2. Joseph Hayer – 1805, 1 Hayers Waisen – 1805, 3
3. Johann Ochs	3. Johann Ochs – 1809, 1 Michel Brünster – 1804, 3	3. Johann Ochs – 1809, 1 Michael Brünster – 1804, 3
4. Jakob Wagner	4. Jacob Wagner – 1808, 2	4. Jacob Wagner – 1808, 2
5. Christ(ian) Gesell	5. Christian Gsell – 1804, 4	5. Christian Gesell – 1804, 4
6. Johann Merklinger I	6. Joh(ann) Merklinger – 1805, 3	6. Johann Merklinger – 1805, 3
7. Jakob Luz	7. Jacob Lutz – 1804, 2	7. Jacob Lutz – 1804, 2
8. Hermann Maffenbayer	8. Hermann Maffenbayer – 1804, 3	8. Herman Maffenbeyer – 1804, 2 Philipp Maffenbeyer – 1804, 1
9. Franz Wandler	9. Franz Wendler – 1804, 1	9. Franz Wendler – 1804, 1
10. Anton Wagner	10. Anton Wagner – 1805, 1 Fidelius Götz – 1809, 1 Anton Ochs – 1809, 1	10. Anton Wagner – 1805, 1 Fidelius Götz – 1809, 1 Anton Ochs – 1809, 1
11. Johann Klein	11. Johann Klein – 1804, 3	11. Johann Klein – 1804, 3
12. Joseph Wagner	12. Joseph Wagner – 1805, 2	12. Joseph Wagner – 1805, 2
13. Andreas Steiert	13. Andres Steiert – 1804, 3	13. Andreas Steiert – 1804, 3
14. Jakob Hartmann	14. Jacob Hartmann – 1804, 1	14. Jacob Hartmann – 1804, 1
15. Thomas Däschle	15. Thomas Däschle – 1803, 4	15. Thomas Däschle – 1803, 4
16. Joseph Wildemann	16. Joseph Wildemann – 1809, 2 Joseph Bauman – 1803, 1	16. Joseph Wildemann – 1809, 2 Joseph Baumann – 1803, 1
17. Johann Herzog	17. Johann Herzog – 1804, 3	17. Johann Herzog – 1804, 3
18. Joseph Kraft	18. Joseph Kraft – 1804, 3	18. Joseph Kraft – 1804, 3
19. Ignaz Waldmann	19. Ignatz Waldmann – 1819, -- Georg Mayer – 1805, 3	19. Ignatz Waldmann – 1819, -- Georg Mayer – 1805, 3
20. Joseph Sahly	20. Joseph Sahly – 1804, 2	20. Joseph Sahly – 1804, 2
21. Peter Nieder	21. Peter Nieder – 1804, 1	21. Peter Nieder – 1804, 1
22. Martin Klauß	22. Martin Klaus – 1804, 2	22. Martin Klaus – 1804, 2
23. Krämers Wittwe	23. Krämers Wittib – 1804, 1	23. Witwe Kraemer – 1804, 1
24. Franz Eberle	24. Franz Eberle – 1803, 1 Jacob Horly – 1804, 1	24. Franz Eberle – 1803, 1 Jacob Horle – 1804, 1
25. Sepastian Sahly	25. Sebastian Sahly – 1804, 2	25. Sebastian Sahly – 1804, 2
26. Adam Grad	26. Adam Grad – 1803, 3	26. Adam Grad – 1803, 3
27. Ignaz Göz	27. Ignatz Götz – 1809, 4	27. Ignatz Götz – 1809, 4
28. Franz Fetsch	28. Franz Fetsch – 1804, 2	28. Franz Fetsch – 1804, 2

29. Georg Moßer	29. Georg Moosser – 1805, 1	29. Georg Mooser – 1805, 1
30. Jakob Weberbauer	30. Jacob Weberbauer – 1804, 2	30. Jacob Weberbauer – 1804, 2
31. Peter Streicher	31. Peter Streicher – 1804, 2	31. Peter Streicher – 1804, 2
32. Ignaz Most	32. Ignatz Most – 1809, 1	32. Ignatz Most – 1808, 1
33. Mich(ael) Roßong	33. Michel Rossong – 1804, 2	33. Michael Rosong – 1804, 2
34. Peter Stein	34. Peter Stein --, --	34. Peter Stein – 1803, --
35. Johann Fichs	35. Johann Fichs – 1804, 3	35. Johann Fix – 1804, 3
36. Schnurr Waißen	36. Schnurrs Waisen – 1804, 2	36. Ferdinand Schnur – 1804, 2
37. Johann Sänger	37. Johann Sänger – 1803, 1	37. Johann Sänger – 1803, 1
38. Joseph Ott	38. Joseph Ott – 1809, 1	38. Joseph Ott – 1809, 1
39. Johann Merklinger III	39. Johann Merklinger – 1809, -- Johann Kretzner – 1803, 2	39. Johann Merklinger – 1809, -- Johann Kritzner – 1803, 2
40. Jakob Braunstein	40. Jacob Braunstein – 1805, 3	40. Jacob Braunstein – 1805, 3
41. Mich(ael) Walter	41. Michel Walter – 1805, 2	41. Michael Walter – 1805, 2
42. Joseph Moßer	42. Joseph Mosser – 1805, 1	42. Joseph Mooser – 1805, 1
43. Jakob Wetsch	43. Jacob Wetsch – 1809, 2	43. Jacob Wetsch – 1809, 2
44. Georg Bürk	44. Georg Bürk – 1804, 2	44. Georg Bürck – 1804, 2
45. Georg Leppert	45. Georg Leppert – 1805, 1	45. Georg Leppert – 1805, 1
46. Johann Baumstark	46. Johann Baumstark – 1804, 1	46. Johann Baumstark – 1804, 1
47. Stephan Wolf	47. Stephan Wolf – 1804, 3	47. Stephan Wolff – 1804, 3
48. Ignaz Bienfaid	48. Ignatz Bienfaid – 1805, 4	48. Ignatz Bienfait – 1805, 4
49. Joseph Dobler	49. Joseph Dobler – 1805, 2	49. Joseph Dobler – 1805, 2
50. Heinrich Schuler	50. Heinrich Schuler – 1805, 2	50. Heinrich Schuler – 1805, 2
51. Georg Joos	51. Georg Joos – 1809, 3 Anton Löwenstein – 1804, --	51. Georg Joos – 1809, 3 Anton Loewenstein – 1804, 1
52. Johann Kirchgäßner	52. Johann Kirchgnesner --, --	52. Johann Kirchgnesner – 1805, --
53. Jakob Sperle	53. Jacob Sperle – 1803, 2	53. Jacob Sperle – 1803, 2
54. Peter Fetsch	54. Peter Fetsch – 1804, 2	54. Peter Fetsch – 1804, 2
55. Heinrich Kehl	55. Heinrich Kehl – 1804, 3	55. Heinrich Köhl – 1804, 3
56. Bernhard Fichs	56. Bernhard Fichs – 1804, 3	56. Bernhard Fix – 1804, 3
57. Johann Merklinger II	57. Johann Merklinger – 1809, 3	57. Johann Merklinger – 1809, 3
58. Werners Wittwe	58. David Hoffner – 1809, 3	58. David Hoffner – 1809, 3
59. Johann Baris	59. Johann Paris – 1805, 3	59. Johann Baris – 1805, 3
60. Joseph Göz	60. Joseph Götz – 1805, 2	60. Joseph Götz – 1805, 2
61. Adam Erk	61. Adam Erk – 1807, 2	61. Adam Erk – 1807, 2
62. Franz Greß	62. Franz Kress – 1805, 2	62. Franz Gress – 1805, 2
63. Franz Walz	63. Franz Walz – 1804, 3	63. Franz Walz – 1804, 3
64. Valendin Eißenkirch	64. Valintin Eisenkirch – 1805, 4	64. Valentin Eisenkirch – 1805, 4

65. Nikolaus Schuhmacher	65. Nicolaus Schuhmacher – 1804, 3	65. Nicolaus Schumacher – 1804, 3
66. Johann Maldsam	66. Johann Maldsam – 1804, 7	66. Johann Maldsam – 1804, 7
67. Franz Spieß	67. Franz Spiess – 1804, 2	67. Franz Spies – 1804, 2
68. Peter Jean	68. Peter Jean – 1804, 4	68. Jean Piere Jean – 1804, 4
69. Anton Baumann	69. Anton Baumann – 1803, 2	69. Anton Baumann – 1803, 2
70. Joseph Jehly	70. Joseph Jehly – 1802, 1 Gabriel Götz – 1809, 1	70. Joseph Jöhly – 1804, 1 Gabriel Götz – 1809, 1
71. Lorenz Dieringer	71. Lorenz Dieringer – 1804, 1	71. Lorentz Dieringer – 1804, 1
72. Jakob Steiner	72. Jacob Steiner – 1809, 4	72. Jacob Steiner – 1809, 4
73. Peter Stein	73. Peter Stein – 1803, 2	73. Peter Stein – 1803, 2
74. Gottlieb Haag	74. Gottlieb Haag – 1808, 3	74. Gottlieb Haag – 1808, 3
75. Valentin Dieringer	75. Valentin Dieringer – 1804, 2	75. Valentin Dieringer – 1804, 2
76. Ziriak Sahly	76. Ciriak Sahly – 1804, 1	76. Ciriak Sahly – 1804, 1
77. Michael Wolf	77. Michel Wolf – 1808, 4	77. Michael Wolff – 1808, 4
78. Wendel Wolf	78. Wendel Wolf – 1808, 1	78. Wendel Wolff – 1808, 1
79. Johann Imbery	79. Johann Imbery – 1804, 3	79. Johann Imbery – 1804, 3
80. Sepastian Adler	80. Friedrich Maldsam – 1804, 2	80. Sebastian Adler – 1804, 6
81. Friedrich Maldsam	81. Sebastian Adler – 1804, 6	81. Friedrich Maldsam – 1804, 2
82. Georg Böll	82. Georg Böll – 1809, 1 Anton Wolf – 1804, 5	82. Georg Böll – 1809, 1 Anton Wolff – 1804, 5

ohne Wirtschaft :

Klein-Haeusler und auswärtige Colonisten :

1. Nikol(aus) Schüler	1. Nicolaus Schühler – 1809, 1	1. Nicolaus Schüler – 1809, 1
2. Anton Kocher	2. Anton Kocher – 1805, 1	2. Anton Kocher – 1805, 1
3. alt Braunstein	3. alt Braunstein – 1805, 2	3. Braunstein d. alt – 1805, 2
4. Andreas Fischer	4. Andreas Fischer – 1804, 2	4. Andreas Fischer – 1804, 2
5. Michael Kirschner	5. Michel Kirschner – 1804, 2	5. Michael Kirschner – 1804, 1 Joseph Bonifatz – 1808, 1
6. Baldas Illenberger	6. Baldhas Illenberger – 1805, 1	6. Baltasar Illenberger – 1805, 1
7. Kaspar Bokenmayer	7. Caspar Bokenmayer – 1808, 1	7. Caspar Bokenmeyer – 1808, 1
8. Georg Joos – [durchgestrichen]	8. Michel Heinrich – 1809, 4	8. Michael Heinrich – 1809, 4
9. Michael Heinrich	9. Conrad Busshard – 1809, 6	9. Conrad Busshard – 1809, 6
10. Konrad Bußard	10. Ludwig Häuser – 1805, 1	10. Ludwig Heisser – 1805, 1
11. Ludwig Hayßer	11. Joseph Fortmann – 1809, 1	11. Joseph Fordmann – 1809, 1
12. Joseph Fortmann	12. Johann Matz – 1809, 1	12. Johann Matz – 1809, 1
13. Johann Matz	13. Carl Stolz – 1809, 1	13. Carl Stoltz – 1809, 1
14. Karl Stolz	14. Felix Heinzmann – 1809, 1	14. Felix Heinzmann – 1809, 1
15. Felix Heinzmann	15. Johann Paulo – 1803, 6	15. Joseph Holzmann – 1809, 1

16. Michael Köhmer

– Johann Paulo

– Jakob Harty

16. Joseph Holzmann – 1809, 1

16. Johann Paulo – 1803, 6

Source: Odessa Regional State Archive, Odessa, Ukraine. Files 63-2-40, 63-2-91. Language: Old German. Found by Valery Mock – 2003. Translated by Valery Mock – November 2005.

©2005 Valery Mock